

[Text]

Those are my comments, thank you, Mr. Chairman.

Senator Hays: Mr. Chairman, I am not a member of the committee, so you will, perhaps, receive my comments in that light. I did not hear whether the committee would devote a meeting to Chapter Eighteen of the agreement, which deals with provisions by which to settle disputes between the parties. Perhaps one of the most interesting ways in which to focus upon Chapter Eighteen might be in the context of the energy component of the agreement. I just wanted to make that comment. It may be a useful course of inquiry if the committee were to focus in on this subject in that way.

The Chairman: Is there anything else anyone wishes to suggest? Then let us deal with these items as they came about. First, we propose that the Honourable Barbara McDougall be asked to appear before the committee with regard to adjustment programs. Presumably we would hear her after we hear from Mr. de Grandpré. What is the reaction of the committee to this suggestion?

Senator Frith: On the subject of services, we have some people appearing from the department. If the committee wishes to hear the policy side of that question, perhaps the proper thing to do would be to ask her to appear. We will be hearing from Mr. Crosbie on another topic and I think such a course of action would be appropriate.

Mr. Dobell: This is really a new proposition and I have no idea whether Mrs. McDougall is in Canada at this time. I could probably find the answer to that question for the committee by tomorrow morning.

The Chairman: I take it, then, that it is the request of the committee that the Honourable Barbara McDougall appear. The ideal time for her to do so, from our point of view, would be Thursday afternoon.

Mr. Dobell: Mr. Crosbie is still to appear, is he?

The Chairman: That is my understanding, yes.

Senator Frith: In the event that she cannot appear, has she a minister of state who could come before the committee?

Mr. Dobell: Her minister of state right now is Ms. Vézina and she has broken her leg.

The Chairman: We have heard Senator MacEachen's suggestion with regard to the International Energy Agency. As I recall the informal discussion, Senator Doody, on behalf of the government, was going to facilitate the invitation and appearance of Mr. de Grandpré and a witness from the IEA. Mr. de Grandpré is coming. Do you know if this question was raised with the government and do you know what, if any, problem has resulted in no one's appearance from the IEA? What is the problem in that regard?

Mr. Dobell: I have been told that a decision was taken that this was an international agency and, therefore, it was not someone that the Canadian government could direct to come in the way that they could with Mr. de Grandpré, and that, therefore, the committee should make its request directly.

[Traduction]

Voilà pour mes observations. Je vous remercie, monsieur le président.

Le sénateur Hays: Monsieur le président, je ne suis pas membre du Comité, mais je me permets de faire les remarques suivantes. Je n'ai pas entendu si le Comité consacrerait une séance au chapitre dix-huit de l'accord, qui traite des dispositions relatives au règlement des différends. La meilleure façon d'aborder le chapitre dix-huit pourrait être de le faire dans le cadre des dispositions énergétiques de l'accord. Je voulais simplement faire cette observation. Il pourrait être utile au comité de traiter ainsi de ce sujet.

Le président: D'autres propositions? Nous traiterons donc de ces points dans l'ordre où ils ont été proposés. D'abord, nous proposons d'inviter M^{me} Barbara McDougall à comparaître devant le comité au sujet des programmes d'adaptation. Elle pourrait comparaître juste après M. de Grandpré. Qu'en pensez-vous?

Le sénateur Frith: Pour ce qui est des services, nous avons invité des représentants du ministère. Si le comité désire avoir des renseignements sur les politiques du ministère, la meilleure chose à faire serait peut-être d'inviter M^{me} McDougall. Comme M. Crosbie nous parlera d'un autre sujet, je crois qu'il serait approprié d'inviter M^{me} McDougall pour nous parler de cette question.

M. Dobell: C'est une proposition tout à fait nouvelle et je n'ai aucune idée si M^{me} McDougall est au Canada à l'heure actuelle. Je pourrais me renseigner pour le comité d'ici demain matin.

Le président: Je présume alors que le comité aimerait inviter M^{me} Barbara McDougall. Le meilleur moment pour sa comparution serait jeudi après-midi.

M. Dobell: M. Crosbie doit-il toujours comparaître?

Le président: Autant que je sache, oui.

Le sénateur Frith: Si M^{me} McDougall ne peut comparaître, y a-t-il un ministre d'État qui pourrait le faire à sa place?

M. Dobell: Ce serait M^{me} Vézina, mais elle s'est fracturé une jambe.

Le président: Le sénateur MacEachen a proposé d'inviter l'Agence internationale de l'énergie. Si je me rappelle les discussions non officielles, le sénateur Doody, au nom du gouvernement, devait inviter M. de Grandpré et un témoin de l'IEA à comparaître devant le comité. M. de Grandpré viendra. Savez-vous si l'on a parlé de cette question au gouvernement et pourquoi aucun représentant de l'IEA ne comparaitra devant le comité? Quel est le problème?

M. Dobell: On m'a dit qu'il s'agissait d'une agence internationale, que le gouvernement canadien, par conséquent, ne pourrait enjoinde à cette personne de comparaître comme il peut le faire dans le cas de M. de Grandpré et qu'il vaudrait donc mieux que le Comité présente lui-même sa demande.